

Mah Yafeh Hayom: How Beautiful is this Day

Rabbi Adam Greenwald & Amy Robinson

with additional vocals by Eryka Velazquez & Josh Friedman



Miller Introduction to Judaism Program

OF AMERICAN JEWISH UNIVERSITY

Recorded by Josh Friedman Productions

This project was made possible through the generous support of Joe Patterson & Lori Reisman of the Erica Crystal Patterson Foundation and the Phyllis and Sidney Reisman Family Foundation, as well as the Young Adult Outreach Division of the United Synagogue of Conservative Judaism. All tracks used with permission.

©© 2013 Rabbi Adam Greenwald & Amy Robinson. All rights reserved.
Unauthorized duplication is a violation of applicable laws.

Ma Yafeh Hayom

track 1

composed by Issachar Miron

Friday Night Candlelighting

track 4

composed by Abraham Binder

מַה יָפֵה הַיּוֹם *Ma yafeh hayom, Shabbat shalom!*

שַׁבַּת שְׁלוֹם *Ma yafeh hayom, Shabbat shalom!*

Shabbat, Shabbat shalom

Shabbat, Shabbat shalom

Shabbat, Shabbat shalom

Shabbat shalom!

בָּרוּךְ אַתָּה יי *Barukh atah Adonai,*

אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם *Eloheinu melekh ha-olam,*

אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו *asher kid'shanu b'mitzvotav*

וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבַּת. *v'tzivanu l'hadlik ner shel Shabbat.*

How beautiful is this day, a day of
Shabbat peace!

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe,
whose mitzvot add holiness to our lives,
who has given us the mitzvah
to kindle the lights of Shabbat.

Shalom Aleichem

track 5

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מְלַאכֵי הַשָּׁרֵת
מְלַאכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמְּלֶכֶת מַלְכֵי הַמְּלָכִים
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

*Shalom aleikhem, mal'akhei ha-sharet,
mal'akhei elyon,
Mi-melekh malkhei ha-m'lakhim,
ha-kadosh barukh hu.*

We wish you peace, angels of the
Sovereign of sovereigns, the Holy
Blessed One.

Come to us in peace, angels of peace...

Bless us with peace, angels of peace...

Take your leave from us in peace, angels
of peace...

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מְלַאכֵי הַשָּׁלוֹם
מְלַאכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמְּלֶכֶת מַלְכֵי הַמְּלָכִים
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

*Bo'akhem l'shalom, mal'akhei ha-shalom,
mal'akhei elyon,
Mi-melekh malkhei ha-m'lakhim,
ha-kadosh barukh hu.*

בְּרַכּוֹנִי לְשָׁלוֹם מְלַאכֵי הַשָּׁלוֹם
מְלַאכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמְּלֶכֶת מַלְכֵי הַמְּלָכִים
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

*Barkhuni l'shalom, mal'akhei ha-shalom,
mal'akhei elyon,
Mi-melekh malkhei ha-m'lakhim
Ha-kadosh barukh hu.*

צִאֲתְכֶם לְשָׁלוֹם מְלַאכֵי הַשָּׁלוֹם
מְלַאכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמְּלֶכֶת מַלְכֵי הַמְּלָכִים
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

*Tzeitkhem l'shalom, mal'akhei ha-shalom,
mal'akhei elyon,
Mi-melekh malkhei ha-m'lakhim,
ha-kadosh barukh hu.*

FOR DAUGHTERS

יְשִׁימָךְ אֱלֹהִים

כְּשָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה.

FOR DAUGHTERS

Y'simeikh Elohim

k'Sarah, Rivka, Rahel, v'Le'ah.

FOR DAUGHTERS

May God bless you like Sarah, Rebekah,
Rachel, and Leah.

FOR SONS

יְשִׁימָךְ אֱלֹהִים

כְּאֶפְרַיִם וְכִמְנַשֶּׁה.

FOR SONS

Y'sim'kha Elohim

k'Efra'im v'khi'Menasheh.

FOR SONS

May God bless you like Ephraim and
Menasheh.

CONTINUE

יְבַרְכֶךָ יי וַיִּשְׁמְרֶךָ.

יָאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנְנֶךָ.

יִשָּׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ

וַיַּשֵּׂם לְךָ שָׁלוֹם.

CONTINUE

Y'varekhekha Adonai v'yish'm'rekha.

Ya'er Adonai panav eilekha vi-huneka.

Yisa Adonai panav eilekha,

v'yasem l'kha shalom.

CONTINUE

May God give you all the good things in
life and keep you far from the bad;

May God's light always shine down on
you and be gracious to you;

May God always smile upon you and
grant you peace.

Family Blessings

track 6

וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם הַשִּׁשִּׁי. וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ, כִּי בּו שָׁבַת מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.

Va-y'hi erev va-y'hi voker yom ha-shishi.

Va-y'khulu ha-shamayim v'ha-aretz v'kol tz'va'am.

Va-y'khal Elohim ba-yom ha-shvi'i

m'lakhto asher asa,

Va-yishbot ba-yom ha-shvi'i

mi-kol m'lakhto asher asa,

Va-y'varekh Elohim et yom hashvi'i va-y'kadesh oto,

Ki vo shavat mi-kol m'lakhto

asher bara Elohim la-asot.

סַבְרֵי חֲבֵרַי, [OTHERS RESPOND: לְחַיִּים!]

Savri haverai [OTHERS RESPOND: l'haim!]

בָּרוּךְ אַתָּה יי
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בוֹרֵא פְרִי הַגֶּפֶן.

Barukh atah Adonai,

Eloheinu melekh ha-olam,

borei p'ri ha-gafen.

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָּנוּ,
וְשָׁבַת קִדְּשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הַנְּחִילָנוּ,
זְכוֹרֵנוּ לְמַעֲשֵׂה בְרִשִׁית.
כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ,
זְכוֹר לִיצִיאַת מִצְרַיִם.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,

Asher kid'shanu b'mitzvotav v'ratza vanu,

V'Shabbat kodsho b'ahava u-v'ratzon hinhilanu,

Zikaron l'ma'asei v'reishit.

Ki hu yom t'hila l'mikra'ei kodesh,

Zekher li-tzi'at mitzrayim.

כִּי בָנוּ בְּחֵרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים.
וְשָׁבַת קִדְּשָׁתָּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הַנְּחִילָתָנוּ.
בָּרוּךְ אַתָּה יי מִקְדֵּשׁ הַשָּׁבַת.

Ki vanu va-ḥarta v'otanu k'dashta mikol ha-amim.

V'Shabbat kodshekha b'ahava uv'ratzon hinhaltanu.

Barukh ata Adonai m'kadesh ha-Shabbat.

And there was evening and there was morning—the sixth day. The heavens and the earth and all they contain were completed. On the seventh day God completed the work. God ceased on the seventh day from all that had been done. Then God blessed the seventh day and called it holy because on it God ceased from the work of creation (Genesis 1:31-2:3).

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, who creates fruit of the vine.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, whose mitzvot add holiness to our lives, and who offered us the gift of Your holy Shabbat, granted lovingly and gladly, as a reminder of creation. It is the first among our sacred occasions, a recollection of the Exodus from Egypt.

You have chosen and sanctified us from among all peoples by granting us Your holy Shabbat lovingly and gladly. Blessed are You, Adonai, who makes Shabbat holy.

Handwashing

track 8

HaMotzi

track 9

Shabbat Songs

track 10

Hava Nashira composed by
Josh Nelson

בְּרוּךְ אַתָּה יי
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וַיְצַונו עַל נְטִילַת יָדַיִם.
*Barukh atah Adonai,
Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzotav,
v'tzivanu al n'tilat yadayim.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.
*Barukh atah Adonai,
Eloheinu melekh ha-olam,
ha-motzi lehem min ha-aretz.*

Hinei Ma Tov Hinei Ma Tov
הִנֵּה מַה טוֹב וּמַה נְעִים
שֶׁבֶת אַחִים גַּם יַחַד.
*Hinei ma tov u-ma na'im
shevet aḥim gam yachad.*

Hava Nashira Hava Nashira
הִבֵּה נְשִׁירָה
שִׁיר הַלְלוּיָהּ
*Hava, hava nashira,
shir haleluya, shir haleluya*

Lo Yisa Goy Lo Yisa Goy
לֹא יִשָּׂא גּוֹי אֶל גּוֹי חֶרֶב
וְלֹא יִלְמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה.
*Lo yisa goy el goy herev
lo yil'medu od milhamah.*

Don't walk in front of me, I may not follow.
Don't walk behind me, I may not lead.
Just walk beside me and be my friend,
and together we will walk in the path of Hashem.

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe,
whose mitzvot add holiness to our
lives, who has given us the *mitzvah* of
washing the hands.

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe,
who brings forth bread from the earth.

Hinei Ma Tov
How good and how pleasant it is
when brothers and sisters dwell together
in harmony. (Psalm 133:1)

Hava Nashira
Come let us sing a song of praise.
Halleluyah!

Lo Yisa Goy
Nation shall not lift up sword against
nation, neither shall they learn war
anymore. (Isaiah 2,4)

*Don't walk in front of me, I may not
follow. Don't walk behind me, I may not
lead. Just walk beside me and be my
friend, and together we will walk in the
path of Hashem.*

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת, בְּשׁוּב יי אֶת שִׁיבַת צִיּוֹן, הֵינּוּ
 כְּחֹלְמִים. אֲזַי מְלֵא שְׂחֹק פִּינוּ וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה,
 אֲזַי יֵאמְרוּ בְּגוֹיִם, הַגְּדִיל יי לַעֲשׂוֹת עִם אֱלֹהֵי.
 הַגְּדִיל יי לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ, הֵינּוּ שְׂמֵחִים.
 שׁוּבָה יי אֶת שְׁבִיתָנוּ, כְּאַפְיָקִים בְּנֶגֶב.
 הַזֵּרְעִים בְּדַמְעָה בְּרִנָּה יִקְצְרוּ. הַלֹּוֹף יִלְוֶה וּבָכָה
 נִשְׂא מִשֶּׁשׁ הַזֵּרַע, בֹּא יבֹא בְּרִנָּה נִשְׂא אֶלְמֹתָיו.

*Shir ha-ma'alot, b'shuv Adonai et shivat Tziyon, hayinu
 k'holmim. Az y'malei s'hok pinu ul-shoneinu rina,
 az yomru vagoyim, higdil Adonai la-asot im eileh.
 Higdil Adonai la-asot imanu, hayinu s'mei'im.
 Shuva Adonai et sh'viteinu, ka-afkim ba-negev.
 Hazor'im b'dima b'rina yiktzoru. Halokh yeileikh uvacho
 nosei meshekh hazara, bo yavo v'rina, nosei alumotav.*

A song for ascending. When God restores the exiles of Zion, we will be like dreamers. Then our mouths will fill with laughter and our tongues with joyful song. Then it will be said among the nations: God has done great things for them! God will do great things for us, and we will know joy. Restore us, Adonai, like streams of water in the desert. The ones who sow in tears, shall reap with songs of joy. Though he goes along weeping, carrying his bag of seed; he will return with joy, carrying his sheaves.

LEADER LEADER

חֲבָרֵי נְבָרָךְ.
Haverai nevarekh.

PARTICIPANTS, LEADER REPEATS PARTICIPANTS, LEADER REPEATS

יְהִי שֵׁם יי מְבָרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
Yehi shem Adonai m'vorakh me-atah v'ad olam.

LEADER LEADER

בְּרִשׁוֹת חֲבָרֵי נְבָרָךְ * שְׂאֲכַלְנוּ מִשְׁלוֹ.
Birshut haverai nevarekh she-akhalnu mishelo.*

PARTICIPANTS, LEADER REPEATS PARTICIPANTS, LEADER REPEATS

בְּרוּךְ שְׂאֲכַלְנוּ מִשְׁלוֹ וּבִטְוֹבוֹ חֵינּוּ.
Barukh she-akhalnu mishelo u-v'tuvo hayinu.

ALL ALL

בְּרוּךְ הוּא וּבְרוּךְ שְׁמוֹ.
Barukh hu u-varukh shemo.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
 הֵזַן אֶת הָעוֹלָם כְּלוֹ בְּטוֹבוֹ
 בְּחֵן בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים, הוּא נוֹתֵן לְחֵם לְכֹל בְּשָׂר,
 כִּי לְעוֹלָם חֶסֶד. וּבְטוֹבוֹ הַגְּדוֹל תָּמִיד לֹא חָסַר
 לָנוּ וְאֵל יַחְסֵר לָנוּ מִזֶּן לְעוֹלָם וָעֵד.
 בַּעֲבוּר שְׁמוֹ הַגְּדוֹל כִּי הוּא אֵל זָן וּמַפְרִיֵּס לְכֹל
 וּמַטִּיב לְכֹל וּמַכִּיֵּן מִזֶּן לְכֹל בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא.
 בְּרוּךְ אַתָּה יי, הֵזַן אֶת הַכֹּל.

*Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
 hazan et ha-olam kulo b'tuvo,
 b'hein b'hesed uv-rahmim, hu noten lehem l'khol basar,
 ki l'olam hasdo. Uv'tuvo ha-gadol, tamid lo hasar
 lanu v'al yehsar lanu mazon l'olam va'ed.
 Ba-avur sh'mo hagadol, ki hu Eil zan um'farneis lakol,
 u-meitiv lakol u-meichin mazon l'chol-b'riyotav asher
 bara. Barukh atah Adonai, hazan et hakol.*

LEADER

Friends, let us bless.

PARTICIPANTS, LEADER REPEATS

May Adonai be blessed, now and forever.

LEADER

Let us bless the One who has provided this food.

PARTICIPANTS, LEADER REPEATS

Blessed be the One who provided this food and by whose goodness we live.

LEADER

Blessed be God and blessed be God's name.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, who graciously sustains the whole world with kindness and compassion, providing food for every living being, for God's love endures forever. God, abounding in kindness, has never failed us; may our sustenance be assured forever. God sustains all life and is good to all, providing every living being with food. Blessed are You, Adonai, sustainer of all.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְוֵמֵינוּ הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.
*Oseh shalom bimromav hu ya'aseh shalom aleinu
 v'al kol Yisra'el, v'imru amen.*

**If eating with a group of ten or more people
 over bar/bat mitzvah age, add the word אֱלֹהֵינוּ
 *If eating with a group of ten or more people
 over bar/bat mitzvah age, add the word "Eloheinu"*

May the One who makes peace in the heavens, make peace for us, for all of Israel, and for all the world.

V'shamru:
Intro to Kiddush
track 12

composed by R' Shlomo Carlebach

Shabbat Day Kiddush
track 13

**Handwashing/
HaMotzi**
track 14

Hinei El:
Intro to Havdalah
track 17

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת,
לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרוֹתֵם בְּרִית עוֹלָם.
בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעָלָם,
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי
אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ,
וּבְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפָשׁ.

*V'sham'ru v'nei Yisrael et ha-Shabbat,
la'asot et ha-Shabbat l'dorotam b'rit olam.
Beini u'vein b'nei Yisrael ot hi l'olam,
ki sheishet yamim asah Adonai
et hashamayim v'et ha'aretz,
u'vayom hashvi'i shavat vayinafash.*

The People of Israel will observe Shabbat, to maintain it as an everlasting covenant through all generations. It is a sign between Me and the People of Israel for all time, that in six days God made heaven and earth, and on the seventh day, ceased from work and rested. (Exodus 31:16-17)

עַל כֵּן בֵּרַךְ יי
אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֶׁהוּ.
סַבְרֵי חֲבֵרַי, [לְחַיִּים!]

*Al ken berakh Adonai
et yom ha-Shabbat va-y'kadeshehu.*

Therefore God blessed Shabbat and made it holy.

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בוֹרֵא פְרִי הַגֶּפֶן.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וַיְצַוֵּנוּ עַל נְטִילַת יָדַיִם.

Savri haverai [OTHERS RESPOND: l'haim!]

*Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
bore p'ri ha-gafen.*

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, who creates fruit of the vine.

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

*Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzotav,
v'tzivanu al n'tilat yadayim.*

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, whose mitzvot add holiness to our lives, who has given us the *mitzvah* of washing the hands.

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

*Barukh ata Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
ha-motzi lehem min ha-aretz.*

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, who brings forth bread from the earth.

הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי אֲבֹטָח וְלֹא אֶפְחָד.
כִּי עֲזִי וְזִמְרַת יְהוָה יי וְיִהְיֶה לִי לְיִשׁוּעָה.
וְשִׂאֲבָתָם מִיָּם בְּשִׁשׁוֹן מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה.
לִי הַיְשׁוּעָה עַל עַמְּךָ בִּרְכָתֶךָ סֵלָה.
יי צְבָאוֹת עֲמָנוּ מִשְׁגֹּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה.
יי צְבָאוֹת אֲשֶׁרֵי אָדָם בֵּטַח בְּךָ.
יי הוֹשִׁיעָה, הַמְלִיךָ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קִרְאָנוּ.
[OTHERS SAY, LEADER REPEATS]
לְיִהוּדִים, הִיְתָה אוֹרָה וְשִׂמְחָה, וְשִׁשׁוֹן, וִיקָרָה.
כֵּן תְּהִיָּה לָנוּ. כּוֹס יְשׁוּעוֹת אֲשָׂא,
וּבְשֵׁם יי אֶקְרָא.

*Hinei El yeshu'ati, evtah v'lo efhad.
Ki ozi v'zimrat yah, Adonai va-y'hi li li-shu'ah.
U-sh'avtem mayim b'sason mi-ma'ainei ha-y'shu'ah.
La-Adonai ha-y'shuah, al amkha birkhatekha, selah.
Adonai tzeva'ot imanu, misgav lanu, Elohei Ya'akov,
selah. Adonai tzeva'ot, ashrei adam botei'ah bakh.
Adonai hoshi'ah, ha-melekh ya'aneinu v'yom koreinu.
[OTHERS SAY, LEADER REPEATS:
La-Y'hudim haiy'tah orah v'simha v'sason vikar.]
Kein tihiyeh lanu. Kos yeshu'ot esa
u-v'sheim Adonai ekrah.*

Behold, God is my deliverance, I am not afraid. For Adonai is my strength and song, and that will set me free. With joy shall you draw your water from the wellsprings of salvation. Deliverance comes from Adonai, may Your People be blessed. God is with us, the God of Jacob is our shield. Adonai, blessed is the one who trusts in You. Help us, Adonai, and answer us when we call. For our ancestors were blessed with light and gladness, joy and honor—so may it be for us. I lift the cup of deliverance, and call on Adonai by name.

Havdalah Blessings

track 18

composed by Debbie Friedman

Eliyahu HaNavi

track 19

traditional /
composed by Moshav Band

Holiday Candles and Shehechyanu

track 20

composed by Debbie Friedman

BLESSING ON THE WINE

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
בורא פרי הגפן.

BLESSING ON THE SPICES

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
בורא מיני בשמים.

BLESSING ON THE FLAME

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
בורא מאורי האש.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
המבדיל בין קדש לחול,
בין אור לחשך,
בין ישראל לעמים,
בין יום השביעי לששת ימי המעשה.
ברוך אתה יי, המבדיל בין קדש לחול.

SIP THE WINE, THEN EXTINGUISH THE FLAME IN THE WINE

BLESSING ON THE WINE

*Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
borei p'ri ha-gafen.*

BLESSING ON THE SPICES

*Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
borei minei v'samim.*

BLESSING ON THE FLAME

*Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
borei me'orei ha-eish.*

*Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
hamavdil bein kodesh le-hol,
bein or le-hoshekh,
bein Yisrael la-amim,
bein yom ha-shevi'i le-sheishet y'mei ha-ma'aseh.
Barukh atah Adonai, ha-mavdil bein kodesh lehol.*

SIP THE WINE, THEN EXTINGUISH THE FLAME IN THE WINE

אליהו הנביא,

Eliyahu hanavi

אליהו התשבי,

Eliyahu hatish'bi.

אליהו, אליהו, אליהו הגלעדי.

Eliyahu, Eliyahu, Eliyahu hagil'adi

במהרה בימינו, יבא אלינו,

Bim'herah v'yameinu, yavo eleinu,

עם משיח בן דוד.

im Mashi'ah ben David, (x2)

ברוך אתה יי

Barukh atah Adonai,

אלהינו מלך העולם,

Eloheinu melekh ha-olam,

אשר קדשנו במצוותיו,

asher kid'shanu b'mitzvotav

וצונו להדליק נר של יום טוב.

v'tzivanu l'hadlik ner shel yom tov.

ברוך אתה יי

Barukh atah Adonai,

אלהינו מלך העולם,

Eloheinu melekh ha-olam,

שהחיינו וקיימנו והגיענו לזמן הזה.

shehechyanu v'ki'y'manu v'higi'anu laz'man ha-zeh.

BLESSING ON THE WINE

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe,
who creates fruit of the vine.

BLESSING ON THE SPICES

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe,
who creates fragrant spices.

BLESSING ON THE FLAME

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe,
who creates the lights of fire.

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe, who separates
between holy and ordinary, between
light and darkness, between Israel and
the nations, between the seventh day
and the rest of the days of the week.
Blessed are You, Adonai, who separates
between holy and ordinary.

SIP THE WINE, THEN EXTINGUISH THE FLAME
IN THE WINE

Elijah the Prophet
Elijah the Tishbite
Elijah from Gilead
May come speedily and in our own days,
Bringing with you the Messiah, son of
David.

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe,
whose mitzvot add holiness to our lives,
who has given us us the mitzvah to
kindle the lights of the holiday.

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe, who has kept us
alive, and sustained us, and allowed us
to reach this moment of celebration.

Rosh Hashanah

track 21

בָּרוּךְ אַתָּה יי Barukh atah Adonai,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, Eloheinu melekh ha-olam,
בוֹרֵא פְרֵי הָעֵץ borei p'ri ha-etz.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ Yehi ratzon milfanekha,
יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, Adonai Eloheinu velohei avoteinu,
שֶׁתַּחַדְדֵשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה וּמְתוּקָה she-t'hadesh aleinu shanah tovah u-metukah.

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe,
who creates fruit of the tree.

May it be Your will,
Adonai our God,
to renew for us a good and sweet year.

Sukkot

track 22

בָּרוּךְ אַתָּה יי Barukh atah Adonai,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, Eloheinu melekh ha-olam,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu
וַיְצַוֵּנוּ לֵישֵׁב בַּסֻּכָּה. leishav ba-sukah.

בָּרוּךְ אַתָּה יי Barukh atah Adonai,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, Eloheinu melekh ha-olam,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu
וַיְצַוֵּנוּ עַל נְטִילַת לֻלָב. al n'tilat lulav.

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe,
whose mitzvot add holiness to our lives,
who has given us us the mitzvah
to dwell in the sukkah.

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe,
whose mitzvot add holiness to our lives,
who has given us us the mitzvah
to wave the lulav.

Chanukah Blessings

track 24

בָּרוּךְ אַתָּה יי Barukh atah Adonai,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, Eloheinu melekh ha-olam,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu
וַיְצַוֵּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה. l'hadlik ner shel Hanukah.

בָּרוּךְ אַתָּה יי Barukh atah Adonai,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, Eloheinu melekh ha-olam,
שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאֲבוֹתֵינוּ she-asah nisim la-avoteinu
בַּיָּמִים הָהֵם בְּזַמַּן הַזֶּה. ba-yamim ha-hem ba-z'man ha-zeh.

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe,
whose mitzvot add holiness to our lives,
who has given us us the mitzvah to
kindle the lights of Hanukkah.

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe,
who performed miracles for our
ancestors and for us.

FIRST NIGHT ADD

בָּרוּךְ אַתָּה יי Barukh atah Adonai,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, Eloheinu melekh ha-olam,
שֶׁחִחַיֵּנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזַמַּן הַזֶּה. shehechyanu v'ki'y'manu v'higi'anu laz'man ha-zeh.

FIRST NIGHT ADD

FIRST NIGHT ADD

Blessed are You, Adonai our God,
Ruler of the universe,
who has kept us alive,
and sustained us,
and allowed us to reach
this moment of celebration.

Ma'oz Tzur

track 25

Yom HaAtzmaut (HaTikvah)

track 26

written by Naftali Herz Imber

Od Yavo Shalom

track 27

composed by Mosh Ben-Ari
and Sheva

מְעוֹז צוּר יְשׁוּעָתִי
לְךָ נָאָה לְשַׁבַּח.
תִּכּוֹן בֵּית תְּפִלָּתִי
וְשָׁם תּוֹדָה נִזְבַּח.
לְעֵת תִּכְיֶן מִטְּבַח
מִצָּר הַמְּנַבֵּחַ.
אֲז אֶגְמֹר בְּשִׁיר
מִזְמוֹר הַנִּזְבַּח.

Ma'oz tzur yeshu'ati,
lekha na'eh leshabe'ah.
Tikon beit tefilati,
v'sham toda n'zabe'ah.
L'et takhin matbe'ah
mitzar hamnabe'ah.
Az egmor b'shir mizmor
hanukat ha-mizbe'ah. (x2)

Rock of Ages let our song
Praise Your saving power
You amidst the raging foes
Was our sheltering tower
Furious they assailed
But Your arm availed us
And Your word, broke their sword
When our own strength failed us.

כָּל עוֹד בְּלִבְבֵנו פְּנִימָה
נֶפֶשׁ יְהוּדֵי הוֹמִיָּה
וּלְפָאֲתֵי מִזְרָח, קְדִימָה,
עֵינַי לְצִיּוֹן צוֹפִיָּה,

Kol od ba-levav p'nimah
Nefesh Yehudi homiyah
Ulfa'atey mizrah kadimah
Ayin l'tzion tzofiyah

As long as deep in the heart
a Jewish heart yearns,
With eyes turned toward the East,
looking toward Zion,

עוֹד לֹא אָבְדָה תִּקְוַתְנוּ,
הַתִּקְוָה בַּת שְׁנוֹת אַלְפַיִם
לְהִיּוֹת עִם חֶפְשֵׁי בְּאַרְצֵנוּ,
אֶרֶץ צִיּוֹן וִירוּשָׁלַיִם.

Od lo avdah tikvatenu
Ha-tikvah bat sh'not alpayim
Li-h'yot am hofshi b'artzenu
Eretz Tzion vi'Yerushalayim (x2)

Then our hope—
the two thousand-year-old hope—
will not be lost:
To be a free people in our Land,
The land of Zion and Jerusalem.

עוֹד יָבֹא שְׁלוֹם עָלֵינוּ
עוֹד יָבֹא שְׁלוֹם עָלֵינוּ
עוֹד יָבֹא שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כּוֹלָם

Od yavo' shalom aleinu,
Od yavo' shalom aleinu,
Od yavo' shalom aleinu, ve'al kulam

Peace will come for us
Peace will come for us
Peace will come for us and for everyone.

סָלָאָם, עָלֵינוּ וְעַל כָּל הָעוֹלָם
סָלָאָם! סָלָאָם

Salaam, aleinu v'al kol ha-olam
Salaam, Salaam

Salaam, peace for us and for the whole
world!